

telje, a s njima i djelovanje, pogotovu časopis koji teži da ima širok krug čitatelja.

Drugo, lingvisti, a i nelingvisti — jer i oni jesu i mogu biti suradnici Jezika — često se uzbude kad vide koju značajnu, osebniju ili nepravilnu jezičnu pojavu pa požele nešto o njoj reći, ali članak odmah ne napišu, kasnije se uzbudenje stiha, problem zaborave i članak nije napisan. A mogli bi ga napisati za jedan dan ili za jedno poslijepodne. Zato pozivamo sve koji imaju što reći s područja Jezikova djelovanja da to kažu, pogotovu kad čime budu posebno potaknuti. Treba samo odmah sjesti i napisati članak dok ih poticaj još drži. Za jednu dvije, tri stranice uvijek će naći vremena. Uredništvo će takve članke honorirati ne samo prema broju stranica nego i prema vrijednosti koju takav članak ima.

Već se sada može reći da će se u takvim člancima najčešće iznositi jezične pogreške, i to vjerojatno većinom iz novina.

Što se novina tiče, odmah valja kazati da to neće značiti da najviše griješe naši novinari, nego samo da se njihove pogreške najviše zapažaju jer se novine mnogo čitaju, a zbog brzine kojom rade novinari imaju najmanje vremena da svoje pisanje dotjeruju. Oni dakle od svih imaju najviše prava na pogreške. Samo što pogreške djeluju, pogotovu one koje nisu tako očite pa na njih treba upozoravati.

Nastojat ćemo, dakako, da svi članci u ovoj rubrici ne budu osvrtni samo na pogreške jer ima i veoma lijepih pozitivnih primjera. Buduće pisce ovakvih članaka upozoravamo da i na njih misle.

*Uredništvo*

### *Ni FLAŠAPROMET ni BOCAPROMET*

U radnoj organizaciji »*Flašapromet*« željeli su promijeniti naziv. Riječ »*flaša*« oči- jenjena je kao tuđica, pa se smatralo da bi bilo bolje kad bi se zamijenila riječju »*boca*«. Zato je naziv »*Flašapromet*« zamijenjen sa »*Bocapromet*«. Začudili su se kad sam nekolicini rekao da ni oblik »*Bocapromet*« nije dobar.

Zašto?

Naziv o kojem raspravljamo složen je od dvije riječi: *boca* + *promet*. Ako se od te dvije riječi želi dobiti složenica, onda tvorbeno pravila predviđaju da se gramatički morfem prve riječi zamijeni tzv. veznim samoglasnikom -o<sup>1</sup>, dakle: *boc-a-(promet)* → *boc-o-promet*. Ispravan bi naziv, prema tome, bio »*Bocopromet*«.

Istina, ni riječ »*boca*« nije slavenska nego »balkanska riječ mletačkog podrijetla«<sup>2</sup>, ali je u naš jezik ušla vrlo rano. Radi se, dakle, o veoma staroj posuđenici koja se sasvim udomačila, pa je i ne osjećamo tuđicom kao riječ »*flaša*«.

Po istom tvorbenom postupku kao *boc-a-(promet)* → *bocopromet* dobro je tvoriti: *run-a-(promet)* → *runopromet*, *stok-a-(promet)* → *stokopromet*, *rib-a-(promet)* → *ribopromet*, *rib-a-(materijal)* → *ribomaterijal*, *cest-a-(gradnja)* → *cestogradnja*, *polj-e-(op-skrba)* → *poljoopskrba*, *stroj-σ-(služba)* → *strojσslužba*, *stroj-σ-(obnova)* → *strojoobnova*, pa i *pet-σ-(godišnji)* → *petogodišnji*, *Zagreb-σ-(tekstil)* → *Zagrebσtekstil* i sl. Naravno, ne treba zanemariti činjenicu da je umjesto nekih ovakvih složenica, osobito kad nisu nazivi, bolje reći *promet vinom*, *promet stokom*, *promet ribom*, *obnova strojeva* i dr. Zato bi i naziv »*Zagrebački tekstil*« bio također sasvim dobar.

*Milan Moguš*

### NEZAVISNOST OTOKA I VELIKO SLOVO

15. siječnja ove godine Vjesnik nas obavještava o spriječenju zavjeri. Vijest počinje ovako: »Državni radio Komorskih otoka objavio je da je spriječena zavjera kojom je pripremano ubojstvo predsjednika Ali Soli-

<sup>1</sup> Tu bismo mogli malo korigirati mišljenje da kod ovakvih složenica »osnova prvog dijela složenice svršava vokalom o« (v. Jezik, III, str. 126). Osnova prvog dijela složenice svršava na suglasnik, a -o- je tvorbeni morfem.

<sup>2</sup> Petar Skok: *Etimologijski rječnik hrvatskoga ili srpskog jezika*, izd. JAZU, Zagreb, 1971, knj. I, str. 177.